



Umowa usługi telematycznej Field Connect

Firma John Deere ISG opracowała i sprzedaje różne systemy telematyczne. Składają się one ze sprzętu, oprogramowania i usług telematycznych. W dalszej części umowy określane są mianem „Systemów”. Umowa ta określa warunki ogólne korzystania z systemu telematycznego John Deere ISG przez Klienta, włącznie z dostępem do usługi sieciowej John Deere ISG Telematics i możliwością korzystania z niej.

Umowa ta wchodzi w życie w momencie jej podpisania („Data wejścia w życie”). Jeśli umowa zawierana jest za pośrednictwem Internetu, wchodzi ona w życie po przyjęciu jej warunków, klikając przycisk „Akceptuję warunki ogólne związane z usługą płatną” (lub „I accept the terms and conditions linked to the paid service” — w wersji angielskiej).

Wymogiem wstępnym do realizacji umowy serwisowej jest uprzednie dokonanie zakupu kompatybilnego urządzenia (Sprzętu), zgodnie z postanowieniami punktu 3.1 tej umowy.

1. STRONY UMOWY

Umowa ta zostaje zawarta między John Deere GmbH & Co. KG John Deere ISG GmbH & Co KG, reprezentowaną przez Intelligence Solution Group (ISG), Strasbourg Allee 5, Kaiserslautern (John Deere ISG), oraz Klientem. Firma John Deere GmbH & Co KG jest uprawniona do przeniesienia stosunków wynikających z tej umowy na przedsiębiorstwa związane z John Deere GmbH & Co KG bez konieczności uzyskania zgody Klienta. W razie wystąpienia takiej sytuacji Klient zostanie o tym poinformowany.

2. PRZEDMIOT UMOWY i USŁUGI.

2.1. Przedmiot Umowy i Usługi. Przedmiotem umowy jest świadczenie usług telematycznych oraz sieciowych zgodnie z Niemiecką ustawą o telekomunikacji (TKG), Ustawą o telemediach (TMG) oraz Federalną ustawą o ochronie danych osobowych (BDSG) na potrzeby urządzeń umożliwiających bezpośrednią komunikację między maszynami (typu m2m, czyli machine-to-machine) za pośrednictwem sieci telefonii komórkowej. Usługa może zostać udostępniona w innych krajach europejskich przez lokalnego dostawcę usług roamingowych. Zakres odbioru oraz siła sygnału są inne w każdej lokalizacji i zależne od zasięgu oraz siły sygnału dostawcy lokalnego. Firma John Deere ISG nie daje gwarancji odnośnie do pokrycia, zakresu ani siły sygnału. System telematyczny obejmuje również autorskie rozwiązania internetowe w dalszej części umowy określane mianem „Usług sieciowych”. Korzystając z Usług sieciowych, Klient może przeglądać dane komputerowe zarejestrowane za pomocą urządzeń sprzętowych i przechowywane na serwerach danych, a także może tymi danymi zarządzać. System obejmuje również naziemną i satelitarną (o ile jest ona dostępna w lokalizacji Klienta) dwukierunkową transmisję danych oraz usługę raportowania pozycji („Usługa Field Connect”), co umożliwia transfer danych z urządzeń sprzętowych na serwery firmy John Deere ISG. Usługi telekomunikacji naziemnej i satelitarnej będą dostarczane za pośrednictwem dostawcy usług telekomunikacyjnych. Usługi telekomunikacyjne, usługi sieciowe oraz usługa Field Connect w dalszej części określane są zbiorczo jako „Usługi”. Klient zleca przedsiębiorstwu John Deere ISG konsolidowanie danych otrzymanych przy użyciu Usług zgodnie z postanowieniami niniejszej Umowy i „Rozporządzenia w sprawie ochrony i bezpieczeństwa danych” oraz zgodnie z ustalonymi środkami technicznymi i organizacyjnymi systemów centralnych, a także udostępnianie tych danych Klientowi w ramach Umowy. Klient ma możliwość przeniesienia umowy serwisowej na innego klienta po uzgodnieniu tego z firmą John Deere ISG. Nowy klient będzie musiał zaakceptować niniejsze warunki świadczenia usług.

2.2. Przedpłacona karta SIM. Firma John Deere ISG oferuje Klientom usługi telekomunikacyjne między urządzeniami (m2m — machine-to-machine). Mogą one wymagać użycia wymiennej karty modułu tożsamości subskrybenta („Karty SIM”). Karta SIM może służyć wyłącznie do komunikacji między urządzeniami i do przesyłania danych w połączeniu z terminalem dostępnym jedynie u autoryzowanych przedstawicieli firmy John Deere ISG lub uprzednio zainstalowanym na urządzeniu firmy John Deere ISG. Klient nie może oferować we własnym imieniu usług telekomunikacyjnych ani usług m2m stronom trzecim. **Klient nie nabywa żadnych praw własności do karty SIM.** Wszelkie prawa, w tym prawo do korzystania z oprogramowania umieszczonego na karcie SIM, pozostają własnością John Deere ISG. W razie utrudnień w dostarczaniu usługi John Deere ISG jest uprawniony do modyfikacji lub wymiany karty SIM. Jeśli Klient używa karty SIM do celów innych niż korzystanie z opisanych Usług, firma John Deere ISG zastrzega sobie prawo do dezaktywacji karty SIM i obciążenia Klienta wszelkimi dodatkowymi kosztami poniesionymi przez John Deere ISG. W razie utraty części osprzętu systemowego w wyniku zgubienia lub kradzieży lub w razie utraty funkcjonalności w wyniku uszkodzenia lub niewłaściwego użycia Klient musi o tym fakcie niezwłocznie powiadomić firmę John Deere ISG. Klient nie może przenieść karty SIM otrzymanej od firmy John Deere ISG na rzecz osoby trzeciej bez uprzedniego uzyskania na to wyraźnej zgody ze strony John Deere ISG. Jeśli klient będzie chciał przekazać wstępnie preinstalowane i/lub aktywowane urządzenie innej osobie, ma obowiązek poinformować ją, że będzie musiała — jako nowy klient — zawrzeć umowę telematyczną z firmą John Deere ISG. W razie niepowiadomienia firmy John Deere ISG o dokonanych przekazaniu firma John Deere ISG nie może zapewnić, że usługa będzie działać prawidłowo, a uprzednio zgromadzone dane pozostaną poufne.

2.3. Korzystanie z Usługi sieciowej. W okresie obowiązywania umowy Klient ma dostęp do Usługi sieciowej. Firma John Deere ISG przypisuje Klientowi nazwę klienta i hasło na potrzeby administrowania i konfigurowania Usługi sieciowej. Jest to równoznaczne z nadaniem mu dostępu administracyjnego. Klient nie może zezwalać pracownikom ani osobom trzecim na dostęp

do Usługi sieciowej poprzez swoje konto administracyjne. Pracownicy Klienta oraz osoby trzecie powinny korzystać z własnych kont dostępu do serwisu MyJohnDeere.com, które mogą uzyskać na stronie www.myjohndeere.com. Klient jest w pełni odpowiedzialny za działania swoich pracowników związane z systemem. Aby móc korzystać z Usługi sieciowej Klient musi sfinalizować Umowę z dostawcą usług internetowych, a także posiadać komputer oraz połączenie z Internetem, które spełniają minimalne wymagania określone przez John Deere ISG. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za wybór dostawcy usług internetowych i wszystkie opłaty z tym związane, wszelkie koszty konserwacji i wsparcia, a także wszystkie inne koszty związane z dostępem do Internetu. Firma John Deere ISG nie ponosi odpowiedzialności za połączenie internetowe Klienta. W razie niemożności zapewnienia dostępu do Internetu przez dostawcę usług internetowych firma John Deere ISG nie ma możliwości dostarczenia swoich Usług sieciowych. John Deere ISG nie ponosi odpowiedzialności za przerwy w świadczeniu tych usług wynikające z awarii czy nieprawidłowego działania połączenia internetowego Klienta.

2.4. Usługa sieciowa Field Connect. Klient może korzystać z Usługi Field Connect na własnym terminalu, jednak musi on zostać uprzednio włączona. Można ją aktywować za pośrednictwem strony internetowej John Deere ISG: www.stellarsupport.deere.com. Aktywację taką można również przeprowadzić w imieniu Klienta za pośrednictwem autoryzowanego przedstawiciela firmy John Deere ISG. Okres trwania usługi Field Connect rozpoczyna się wraz z aktywacją terminalu. Od tego momentu zaczyna być naliczana również płatność. Po wygaśnięciu subskrypcji Usługi Field Connect na terminal zostanie ona wyłączona, chyba że Klient uzyska nową subskrypcję zgodnie z aktualnie obowiązującymi stawkami. Jeśli podczas zawarcia lub aktywacji subskrypcji Usługi Field Connect dla Klienta John Deere ISG określone zostały warunki, to są one wiążące. W przypadku rozbieżności między tymi warunkami a warunkami niniejszej Umowy stosuje się te, które zostały ustalone w momencie zawarcia lub aktywacji subskrypcji Usługi Field Connect. W ramach świadczenia Usługi Field Connect do każdego terminalu można przypisać unikatowy numer telefonu mobilnego lub satelitarnego. Jeśli Klient chce otrzymywać ostrzeżenia na telefon komórkowy za pośrednictwem wiadomości tekstowych w ramach Usługi Field Connect, musi upoważnić firmę John Deere ISG do wysyłania takich wiadomości. Klient potwierdza również, że w okresie obowiązywania niniejszej Umowy ma możliwość zezwalania na odbiór lub blokowania odbioru wiadomości tekstowych.

2.5. Nadużywanie lub nieuczciwe korzystanie z Usługi. Jeżeli istnieje uzasadnione podejrzenie nadużycia lub nieuczciwego korzystania z Usługi przez Klienta, firma John Deere ISG może ograniczyć lub anulować, wedle własnego uznania, Usługi udostępniane mu w ramach niniejszej Umowy. Klient zobowiązuje się nie korzystać z Usług w sposób nieuczciwy ani ich nie nadużywać. Jednocześnie zgadza się: (a) nie uczestniczyć w nieuczciwym korzystaniu z Usług i nie zezwalać na ich nadużywanie; (b) niezwłocznie zgłosić przedstawicielowi (lub firmie John Deere ISG, jeśli Klient jest przedstawicielem) każde takie nadużycie lub oszustwo, z którym się spotyka; (c) współpracować w dochodzeniach dotyczących wszelkich nadużyć lub nieuczciwego użycia, zainicjowanych przez John Deere ISG, przedstawicieli prawnych John Deere ISG lub Dostawcę Sieci Bezprowodowej. Klient ponosi wyłączną odpowiedzialność za opłaty, koszty i szkody powstałe w wyniku nadużywania lub nieuczciwego korzystania z Usług. „Nadużywanie i nieuczciwe korzystanie z Usług” obejmuje między innymi: (I) uzyskiwanie dostępu, zmienianie lub ingerowanie w komunikację i/lub informacje dotyczące innego klienta John Deere ISG, Przedstawiciela lub Dostawcy Sieci Bezprowodowej albo podejmowanie prób lub pomoc innej osobie czy jednostce w realizacji jednej z takich czynności; (II) zmienianie, manipulowanie lub nieautoryzowane łączyć się z siecią Dostawcy Sieci Bezprowodowej; (III) instalowanie wzmacniaczy, repeaterów lub innych urządzeń modyfikujących sygnał radiowy lub częstotliwości, na których świadczone są usługi, albo korzystanie ze sprzętu w sposób naruszający obowiązujące prawo czy przepisy; (IV) eksploatacja Usług w sposób bezzasadnie zakłócający korzystanie z usługi innym klientom lub użytkownikom końcowym albo nadmiernie zakłócający firmie John Deere ISG lub któremukolwiek Dostawcy Sieci Bezprowodowej możliwość świadczenia usług; (V) korzystanie z usług do przekazywania obscenicznych, lubieżnych, oszczerczych lub niezgodnych z prawem informacji lub treści chronionych prawem autorskim, a nie będących własnością Klienta; (VI) korzystanie z Usług bez zgody lub na kradzionym czy zgubionym urządzeniu; (VII) nieautoryzowanego dostępu do Usług (będących przedmiotem umowy) lub jakiegokolwiek innej usługi Dostawcy Sieci Bezprowodowej; (VIII) korzystanie z Usług w celu dostarczania telefonii VoIP albo tethering lub podłączanie się do Usług w celu świadczenia usług telematycznych innych niż Usługi określone w umowie; (XI) stosowanie jakiegokolwiek knowania, fałszywych oświadczeń lub fałszywych urządzeń kredytowych w celu uniknięcia płatności za Usługi w całości lub w części; (XII) nieautoryzowane modyfikowanie sprzętu, terminalu, ustawień sprzętowych bądź programowych systemu; (XIII) instalowanie sprzętu systemowego przez jakiegokolwiek osoby lub podmioty inne niż Przedstawiciel firmy John Deere ISG lub inny certyfikowany instalator systemu John Deere ISG; (XIV) nieautoryzowany dostęp, korzystanie, zmienianie i niszczenie plików danych systemu, programów, procedur lub informacji związanych z którymkolwiek z Klientów John Deere ISG; (XV) korzystanie z zamiarem realizacji inżynierii wstecznej lub klonowania Systemu albo jakichkolwiek prób tworzenia usług zastępczych bądź podobnych przy użyciu dostępu do Usług; (XVI) używanie Usług do celów nieuczciwych, niezgodnych z prawem lub nielegalnych; (XVII) śledzenie lokalizacji jakiegokolwiek osoby bez uprzedniego uzyskania od niej wszystkich niezbędnych pozwoleń; (XVIII) systemy, w tym również systemy komunikacji satelitarnej: (a) wszelkich mechanizmów, w tym różnic cenowych mających na celu zmianę kierunku przesyłu danych w miejsce inne niż bramka Dostawcy Komunikacji Satelitarnej firmy John Deere ISG dla ruchu przychodzącego satelity (włączając w to każdą transmisję głosową lub transmisję danych pochodzącą z produktu lub urządzenia autoryzowanego przez Dostawcę Komunikacji Satelitarnej, w tym próby połączeń na numery telefonów płatnych, z zamiarem zakończenia ich lub skierowania przez bramkę Dostawcy Komunikacji Satelitarnej albo dowolnego dostawcy ISC lub IXC w imieniu Dostawcy Komunikacji Satelitarnej), a pochodzącego z publicznej sieci telefonicznej (PSTN) („sieć PSTN”) i aktualnie skierowanego przez bramkę Dostawcy Komunikacji Satelitarnej do subskrybentów usługi komunikacji satelitarnej lub (b) wszelkich mechanizmów mających na celu ominięcie bramki Dostawcy Komunikacji Satelitarnej w celu przekierowania połączeń za pośrednictwem dowolnego dostawcy usług PSTN, PLMN, PTT, IXC lub innego dostawcy usług telekomunikacyjnych albo (c) o innym działaniu lub mechanizmów, które przez Dostawcę Komunikacji Satelitarnej uznane zostaną za nadużycie lub za działanie mające na nie inny potencjalnie szkodliwy wpływ, w tym powodujący nienormalne zużycie systemu łączności satelitarnej dostawcy lub mogące potencjalnie powodować nieprawidłowe funkcjonowanie usług lub powstawanie zatorów sieciowych; (XIX) dostarczanie lub umożliwianie korzystania z usług osobom połączonym z państwami lub znajdującymi się na terenie państw, których dotyczy embargo, lub państw, w których usługa nie jest dozwolona. W przypadku wystąpienia takiego nadużycia lub nieuczciwego użycia firma John Deere ISG będzie mogła natychmiast przerwać dostarczanie usługi i odstąpić od umowy. W takim przypadku Klientowi nie zostaną zwrócone żadne kwoty odszkodowania za przerwy w działaniu Usług wynikające z ograniczenia lub anulowania Usług opisanych w tym punkcie ani zwrot za dokonane przedpłaty dotyczącej usług w wyniku tego ograniczonych lub anulowanych.

3. SPRZĘT I OPROGRAMOWANIE

3.1. Sprzęt i Oprogramowanie. a) Sprzęt: w celu pobierania i przesyłania danych z komputerów Klienta, musi mieć on włączony co najmniej jeden terminal kompatybilny z systemem telematycznym John Deere ISG (zwanym dalej „Terminalem”). W treści tej Umowy Terminale wraz z akcesoriami, takimi jak kable, wiązki kablowe oraz anteny, określane są mianem „Sprzętu systemu”. Jeśli Sprzęt systemu nie został preinstalowany w urządzeniu zakupionym przez Klienta, musi zostać zakupiony osobno i zainstalowany u autoryzowanego Sprzedawcy. Użycie Sprzętu systemu przez Klienta podlega wszystkim warunkom niniejszej Umowy, jak również pozostałym warunkom uzgodnionym z Klientem w momencie zakupu Sprzętu. b) Oprogramowanie: oprogramowanie serwisowe, oprogramowanie modemu i inne oprogramowania, w tym firmware sprzętowy zainstalowany na Sprzęcie systemu, określane są w tej Umowie jako „**Oprogramowanie systemu**”. Oprogramowanie systemu zawiera prawnie zastrzeżony kod firmy John Deere ISG lub osób trzecich licencjonowany zgodnie z postanowieniami niniejszego rozdziału i zgodnie z dokumentacją może zawierać kod licencjonowany osobno od osób trzecich (np. na płycie CD) dostarczany wraz ze Sprzętem systemu. Firma John Deere ISG udziela Klientowi niewyłącznej, odwołalnej licencji na użytkowanie Oprogramowania systemu (i) w połączeniu z dostępem do Systemu oraz (ii) Sprzętem systemu. Klient dostaje się na aktualizowanie przez firmę John Deere ISG oprogramowania na dowolnym Sprzęcie systemu Klienta w okresie obowiązywania niniejszej umowy tak często, jak firma John Deere ISG uzna to za właściwe.

4. Aktualizacje i nowe usługi.

Firma John Deere ISG może zaoferować Klientowi zakup nowych usług lub ulepszenia tych, które już nabył. Uaktualnienia mogą obejmować nowe funkcje lub poprawiać właściwości usług. Niniejszą umowę stosuje się do przyszłych uaktualnień zakupionych przez Klienta. Nowe usługi i aktualizacje usług mogą umożliwiać dostęp do innych warunków zakupu i użytkowania. Nowe warunki mogą być dodawane jako załącznik do niniejszej umowy i podlegać tym samym postanowieniom co Umowa subskrypcji usługi telematycznej John Deere ISG. Nowe funkcje lub usługi mogą być przedmiotem osobnej umowy.

5. Gromadzenie danych.

Firma John Deere ISG zobowiązuje się do poszanowania i ochrony danych osobowych Klienta oraz jego danych poufnych (np. dotyczących produkcji). Wszystkie dane osobowe gromadzone w ramach niniejszej umowy zbierane są wyłącznie w celu realizacji usług świadczonych w niniejszej umowie.

5.1. Dane urządzeń, dane referencyjne, dane indywidualne, dane usługi sieciowej, dane systemowe i dane Klienta.

Firma John Deere ISG może, zgodnie z niniejszą umową, zbierać dane generowane, gromadzone i przechowywane w wyniku użycia Sprzętu systemu i dowolnego innego sprzętu lub urządzeń komunikujących się ze sprzętem John Deere ISG, w tym również inne dane dołączane jako sieciowa część Usług telematycznych przez Klienta. Bieżące dane urządzenia zbierane są podczas użytkowania przez urządzenie rejestrujące. Dodatkowo zbierane mogą być również dane dotyczące środowiska oraz dane lokalizacyjne. Dane eksploatacyjne na potrzeby Sprzętu, dane referencyjne i dane Klienta w dalszej części umowy określane są wspólnym mianem „Danych usługi sieciowej”. Danymi takimi są między innymi: Identyfikator Sprzętu, Czas rejestracji, Dane środowiskowe (takie jak np. wilgotność gleby z granicami zakresu czy temperatura zewnętrzna). Jednostka transmisji może te dane przekazać do bazy danych Field Connect przy użyciu technologii telematycznych (GSM i satelitarnej). Czyste dane z urządzenia mogą zostać poszerzone w Bazie Danych Field Connect o informacje dodatkowe („Dane referencyjne”) przez zapisanie danych z systemów zewnętrznych lub łączenie danych. (Dane referencyjne pozycji to na przykład: Położenie bramki danych, Oznaczenie pozycji na mapie, Dane historyczne i Dane prognostyczne). Podczas korzystania z systemu telematycznego przez Klienta zazwyczaj gromadzone i przetwarzane są dodatkowe dane osobowe. Mają one formę rejestru i obejmują między innymi: Dane identyfikacyjne Klienta (nazwę Klienta, identyfikator, hasło), Dane dotyczące rozpoczęcia i zakończenia oraz zakresu rejestracji, Notatki i obserwacje czy Dane wartości progowych i alarmowych).

5.2. Dostęp do danych i ich wykorzystanie przez firmę John Deere ISG oraz jej przedstawicieli.

Klient może, zgodnie z własnymi preferencjami, skonfigurować lub zablokować osobisty dostęp do swoich danych sieciowych przy użyciu Usługi sieciowej dla pracowników autoryzowanych punktów sprzedażowych firmy John Deere ISG. Firma John Deere ISG będzie miała prawo do automatycznego blokowania dostępu klienta do punktu sprzedażowego po zakończeniu umowy dealerskiej. Po uzyskaniu zgody od Klienta autoryzowany sprzedawca może używać danych w celu (a) świadczenia usług Klientowi, (b) testowania, konserwacji lub naprawy sprzętu przez Klienta, (c) wsparcia Klienta w zakresie zarządzania gospodarstwem, (d) wypełniania lub egzekwowania przepisów ustawowych lub umownych, z wyjątkiem odmowy roszczeń gwarancyjnych Klienta oraz (e) oferowania produktów lub usług na rzecz Klienta. Klient przyznaje firmie John Deere ISG prawo do kopiowania danych systemowych do celów bezpieczeństwa danych i utrzymania dostępności systemu. Klient przyznaje firmie John Deere ISG prawo do używania danych nieosobowych lub anonimowych do własnych celów biznesowych, takich jak np. (a) wewnętrzne badania i rozwój produktów oraz testy doskonalenia produktów prowadzone przez firmę John Deere ISG oraz (b) identyfikacja nowych sposobów użytkowania sprzętu.

5.3. Okres składowania danych.

Firma John Deere ISG przechowuje Dane osobowe, Dane referencyjne raz Dane indywidualne („Dane usługi sieciowej”) przez czas obowiązywania subskrypcji, pod warunkiem że takie składowanie danych jest zgodne ze wszystkimi obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi, w tym z odpowiednimi międzynarodowymi regulacjami prawnymi. Dane usługi sieciowej można usunąć z systemu najpóźniej z końcem Umowy usługi telematycznej. Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje fakt, że usunięcie Danych usługi sieciowej znajdujących się na serwerach spowoduje, że nie będą mogły one zostać odzyskane ani przywrócone. Firma John Deere ISG zastrzega sobie prawo do przechowywania danych terenowych oraz Danych referencyjnych nie dotyczących osób fizycznych lub mających formę anonimową przez czas nieokreślony lub do usunięcia takich danych w dowolnym momencie po zakończeniu okresu ich przechowywania, pod warunkiem że takie składowanie danych jest zgodne ze wszystkimi przepisami i rozporządzeniami, w tym z odpowiednimi międzynarodowymi regulacjami prawnymi. Operator sieci komórkowej przesyłający dane w ramach Usługi Field Connect również zbiera i przechowuje dane o ruchu, zgodnie z odpowiednimi przepisami ustawowymi, do celów fakturowania i rozliczeń. Jeśli klient przekazuje prawa własności do terminalu innej stronie (i tym samym subskrypcja na potrzeby terminalu zostaje zakończona), nie będzie miał dostępu do danych połączonych z terminalem.

5.4. Użycie danych przez John Deere ISG

Firma John Deere ISG jest upoważniona do dostępu do nieanonimowych danych Klienta w celu świadczenia usług określonych w umowie (np. JDLink). Klient potwierdza, że John Deere ISG może uzyskiwać dostęp do Danych systemu i korzystać z nich w formie anonimowej i zagregowanej w celach np. statystycznych lub doskonalenia i rozwoju produktów czy określania nowych sposobów wykorzystania sprzętu i/lub rozwoju nowych usług. Firma John Deere ISG może ujawnić dane Klienta osobom trzecim, w przypadku gdy ma przekonanie, że ujawnienie jest zasadnie konieczne w celu (a) dostosowania się do obowiązujących przepisów lub nakazu sądowego; (b) ochrony dowolnej osoby przed śmiercią lub poważnymi obrażeniami ciała; (c) zapobiegania oszustwom lub nadużyciom wobec firmy lub użytkowników jej usług; (d) ochrony jej praw własności; (e) ochrony firmy John Deere, jej podmiotów stowarzyszonych lub personelu przed wszelkimi postępowaniami prawnymi wynikającymi z danych Klienta.

6. Płatności i fakturowanie

Usługi świadczone są w formie przedpłaty ryczałtowej („Cena subskrypcji”). Cena subskrypcji określona jest w informacji produktowej rozdawanej przez przedstawicieli firmy John Deere ISG. Cena subskrypcji płatna jest w sposób wybrany przez Klienta i potwierdzona Klientowi przez firmę John Deere ISG. Jeśli Klient nie płaci ustalonej kwoty w całości czy częściowo, firma John Deere ISG może żądać odsetek oraz odszkodowania zgodnie z przepisami ustawowymi. Firma John Deere ISG może również żądać od Klienta zwrotu wszelkich uzasadnionych kosztów i wydatków, w tym honorariów, kosztów sądowych i opłat poniesionych przez John Deere ISG w związku z odzyskiwaniem płatności. W przypadku braku płatności lub opóźnienia w płatnościach firma John Deere ISG może przerwać świadczenie usług.

7. Czas trwania umowy i jej zakończenie

7.1. Czas trwania umowy. Czas obowiązywania niniejszej umowy („Czas trwania umowy”) rozpoczyna się z dniem wejścia w życie i kończy się po upływie czasu, na który udzielona została licencja na korzystanie z Usługi sieciowej (6 lub 12 miesięcy), chyba że miało miejsce wcześniejsze jej zakończenie. Czas trwania licencji Klienta na Usługę sieciową kończy się wraz z upływem późniejszej z dat: i) daty upływu ostatniej subskrypcji Usługi Field Connect na potrzeby terminalu należącego do konta Klienta lub ii) daty upływu okresu licencji na koncie Klienta na Usługę sieciową, jeśli licencja taka została zaoferowana przez John Deere ISG. Termin obowiązywania subskrypcji Usługi Field Connect na potrzeby terminalu należącego do konta Klienta odpowiada warunkom udostępnionym Klientowi w momencie zawarcia usługi subskrypcji terminalu w ramach Usługi Field Connect z John Deere ISG. W razie sprzedaży terminalu przed zakończeniem związanej z nim subskrypcji stosuje się warunki tejże subskrypcji. Jeżeli Klient zasadniczo nie spełnia zobowiązań zawartych w niniejszej umowie, stanowi to podstawę do rozwiązania z nim umowy. Wszelkie inne roszczenia o odszkodowanie oparte są na przepisach ustawowych.

8. Inne postanowienia

8.1. Poufność Umowy i informacji. Informacje dostarczane przez John Deere ISG, w tym ceny, są danymi poufnymi firmy John Deere ISG. Wszystkie informacje biznesowe, operacyjne i techniczne dostarczone przez firmę John Deere ISG, oznaczone jako dane poufne uważa się za informacje poufne firmy John Deere ISG („Informacje”). W okresie obowiązywania umowy oraz przez okres trzech (3) lat po jej wygaśnięciu Klient (a) musi traktować wszystkie informacje otrzymane od firmy John Deere ISG jako poufne; (b) może korzystać z tych informacji wyłącznie w zakresie potrzebnym do realizacji tej Umowy; (c) może kopiować te informacje wyłącznie w zakresie w tym celu niezbędnym; (d) musi ograniczyć ujawnianie tych informacji do grona tych z jego współpracowników i konsultantów, którzy wymagają tej wiedzy do wykonania swoich obowiązków; (e) nie może ujawniać tych informacji osobom trzecim bez uprzedniej pisemnej zgody firmy John Deere ISG. Ograniczeń dotyczących korzystania i ujawniania informacji przez Klienta nie stosuje się do tych informacji, odnośnie do których Klient może wykazać, że (i) zostały uzyskane przez Klienta całkowicie i niezależnie od informacji otrzymanych z firmy John Deere ISG; (ii) są lub stały się częścią wiedzy publicznej bez jakiegokolwiek naruszenia niniejszej umowy przez Klienta; (iii) były znane Klientowi w momencie ich ujawnienia jako informacje jawne; (iv) zostały zatwierdzone do ujawnienia w wyniku pisemnej zgody firmy John Deere ISG lub (v) zostały ujawnione w wyniku postanowienia mającego moc prawną, wydanego przez sąd lub inny organ władzy publicznej w kraju, w którym Klient posiada miejsce zamieszkania, ale tylko w zakresie i w celu realizacji tego postanowienia, pod warunkiem że Klient najpierw poinformuje firmę John Deere ISG o takim postanowieniu i da jej możliwość uzyskania odpowiedniego nakazu zabezpieczającego, chyba że powiadomienie takie jest prawnie zakazane. Po upływie terminu lub przedwczesnym zakończeniu niniejszej Umowy Klient natychmiast zwraca wszystkie informacje poufne i tajne firmie John Deere ISG lub natychmiast je niszczy (i przedstawi dowody zniszczenia). Jeśli umawiające się strony zawarły dla ochrony informacji poufnych lub tajnych osobną umowę o poufności, warunki tejże umowy mają pierwszeństwo względem postanowień tego punktu.

8.2 Ograniczenie odpowiedzialności i środki prawne. Firma John Deere ISG odpowiada bez ograniczeń za szkody umyślne lub spowodowane przez rażące zaniedbania. W przypadku niewielkich zaniedbań firma John Deere ISG odpowiada bez ograniczeń za szkody dotyczące życia lub uszczerbku na zdrowiu. Jeśli firma John Deere ISG ze względu na niewielkie zaniedbania świadczy swoje usługi nieterminowo lub realizacja usług stała się niemożliwa z powodu zaniedbań ze strony John Deere ISG albo gdy John Deere ISG nie wypełnił istotnych obowiązków, odpowiada za szkody majątkowe i zobowiązania finansowe do wysokości przewidywanych szkód, typowych dla umowy i charakteru usługi, ale do maksymalnej wysokości 5000 EUR dla klienta. Jeśli odpowiedzialność za szkody wynikające z pojedynczych działań lub zdarzeń powoduje szkody dla kilku klientów, jest ona ograniczona do maksymalnej kwoty 100 000 EUR z ograniczeniem dotyczącym każdego klienta opisanym powyżej. Jeśli odszkodowanie dla tego samego zdarzenia przekracza maksymalną kwotę 100 000 EUR, zostanie ona podzielona proporcjonalnie między poszkodowane strony przy maksymalnej indywidualnej kwocie dla klienta opisanej powyżej. Ponadto strony postanawiają, że obowiązkiem istotnym jest zobowiązanie uważane za niezbędne do realizacji niniejszej umowy. Niezastosowanie się do istotnego obowiązku uważane jest za naruszenie umowy zagrażające realizacji jej celów, których klient w normalnych warunkach może się spodziewać w sytuacji podobnych usług. Odpowiedzialność firmy John Deere ISG za inne szkody jest niniejszym wyraźnie wyłączona. Wszelkie obowiązki w ramach odpowiedzialności za produkt wynikające z prawa niemieckiego, jak również ustawy bezwzględnie obowiązujące pozostają nienaruszone.

9. Język, obowiązujące przepisy prawne i jurysdykcja. Językiem umowy jest język angielski. W indywidualnych przypadkach w celach informacyjnych może być przygotowane jej niewiążące tłumaczenie. W razie niejasności znaczeniowych rozstrzygająca jest wersja angielska. Umowa ta podlega przepisom prawa niemieckiego i powinna być interpretowana zgodnie z nim. Wszelkie spory wynikające w zakresie stosowania niniejszej Umowy rozstrzygane są przed właściwym sądem w Kaiserslautern, więc w celu rozwiązania ewentualnego sporu Klient przedkłada swój wniosek w jurysdykcji tego sądu.

10. Klauzula rozwiązania; klauzula zrzeczenia się. Niemożność realizacji jednego z zapisów tej Umowy nie narusza wykonalności pozostałych jej postanowień. Umawiające się strony zastępują taki zapis przez zapis wykonalny, który jak najdokładniej odzwierciedla intencje i efekty ekonomiczne zapisu zmienianego. Odstąpienie od oskarżenia o naruszenie postanowień niniejszej Umowy przez jedną z umawiających się stron nie może być interpretowane jako zrzeczenie się prawa do oskarżenia o inne naruszenia.

11. Powiadomienia. Wszystkie powiadomienia muszą być przedstawione w formie pisemnej i przesłane listem poleconym na adres: John Deere ISG GmbH & Co. KG, Intelligent solutions Group, Strassburger Allee 3, Kaiserslautern.

12. Siła wyższa. Prócz kwestii płatności żadna z umawiających się stron nie ponosi odpowiedzialności względem drugiej w razie niewykonania lub opóźnienia w wykonywaniu zobowiązań, o ile niewykonanie lub opóźnienie wynika z sytuacji natury *siły wyższej*, klęski żywiołowej, strajku, aktu terroryzmu, rozruchów społecznych, wymogu dostosowania się do praw lub zarządzeń administracyjnych albo innych zdarzeń znajdujących się poza strefą wpływów strony umowy, pod warunkiem że strona ta w trybie natychmiastowym zgłosi ten fakt w formie pisemnej oraz wznowi realizację tych zobowiązań tak szybko jak to możliwe. Umawiająca się strona może rozwiązać niniejszą Umowę, jeżeli okoliczność taka utrzymuje się przez okres dłuższy niż dziewięćdziesiąt (90) dni, a strona mająca opóźnienie nie wskazała, że jest w stanie wznowić wykonywanie zawieszonych zobowiązań w rozsądnym przedziale czasowym.

13. Ograniczenia w imporcie i eksporcie Klient przyjmuje do wiadomości, że wszystkie Usługi, Sprzęt systemu, Oprogramowanie systemu, Dane prawnie zastrzeżone, know-how oraz inne dane lub informacje (zwane dalej „Produktami”) otrzymane od firmy John Deere ISG mogą podlegać przepisom kontrolnym dotyczącym importu i eksportu różnych państw, w związku z czym ich import, eksport i reeksport mogą być ograniczone lub zabronione. W związku z tym Klient zgadza się, by zarówno bezpośrednio, jak i pośrednio nie importować, eksportować, reeksportować ani nie przyczyniać się do importowania, eksportowania i reeksportowania takich Produktów do miejsc, podmiotów czy osób, do których jest to zgodnie z jakimkolwiek prawem lub rozporządzeniami zabronione lub ograniczone, chyba że uzyskał uprzednią pisemną zgodę firmy John Deere ISG i odpowiedniej jednostki administracji publicznej w formie pisemnej lub wymaganej przepisami (jako że przepisy podlegają zmianom). Klient zgadza się, że Produkty otrzymane z firmy John Deere ISG nie będą bezpośrednio wykorzystywane w technologiach rakietowych, związanych z bronią jądrową, chemiczną lub biologiczną ani też w jakikolwiek sposób przekazywane jakimkolwiek stronom do takiego użytku końcowego.

14. Całość Umowy. Ta umowa, wraz z formularzem zamówienia, opisuje regulacje dotyczące ochrony i bezpieczeństwa danych, a także warunki korzystania z zamówionych usług, wszelkie uzgodnienia, umowy i gwarancje zawierane między stronami umowy. Niniejsza Umowa zastępuje wszystkie poprzednie dokumenty, dyskusje i ustalenia w odniesieniu do przedmiotu Umowy. Warunki dodatkowe lub odmienne, a także te zaproponowane przez Klienta lub zawarte w zamówieniu zostają odrzucone i mogą być uznane za skuteczne dopiero po udzieleniu wyraźnej pisemnej zgody przez firmę John Deere ISG.

Klient _____ (nazwa, adres)

amówił usługi opisane w powyższej umowie produktowej

na potrzeby jego urządzenia o numerze seryjnym _____

i numerze zamówienia _____

Klient zapoznał się towarzyszącymi umowie dokumentami zawierającymi warunki ogólne odpowiednie dla jego kraju i akceptuje je przez złożenie swego podpisu poniżej. Klient jest świadomy i niniejszym akceptuje, że zamówienie usługi zobowiązuje go do uiszczenia opłaty.

Podpis klienta

Data



JOHN DEERE

Field Connect telematics contract

John Deere - ISG has developed and sells various telematics systems. They consist of telematics hardware, software and services (the "Systems"). This Contract contains the terms and conditions for the use of the John Deere - ISG Telematics System by the Customer, including access to the John Deere - ISG Telematics web service and its use

This Contract shall enter into force upon signature (date of entry into force). If the contract has been made available as online contract the contract shall enter into force upon acceptance by clicking on the button " I accept the terms and conditions linked to the paid service"

Prerequisite for the service contract is the purchase of a compatible device (Hardware) as provided in sec. 3.1

1. CONTRACTING PARTIES

This Contract is concluded between John Deere GmbH & Co. KG John Deere - ISG GmbH & Co KG, represented by Intelligence Solution Group (ISG), Strasbourg Allee 5, Kaiserslautern (John Deere - ISG) and the Customer. John Deere GmbH & Co KG is entitled to transfer the contractual relationship to companies affiliated with John Deere GmbH & Co KG without requiring the consent of the Customer. The Customer will be informed of this.

2. OBJECT OF THE CONTRACT and SERVICE.

2.1. Object of the Contract and Service. The aim of the service is the provision of telematics and web services in accordance with the German Telecommunications Act (TKG), the Telemedia Act (TMG) and the Federal Data Protection Act (BDSG) for machine-to-machine communication devices (M2M communication devices) using the mobile telephone network. The service can potentially be made available in other European countries through the local provider's roaming services. The range and signal strength may vary from location to location and are dependent on the range and signal strength of the local provider. John Deere - ISG does not guarantee certain coverage, range, or signal strength. The telematics system includes also proprietary internet solutions ("Web Services"). Using the Web Services, the Customer can view and manage on their computer data stored on the servers which has been recorded using the system hardware. The systems also include a terrestrial and satellite-based (if offered at the Customer's site) mobile two-way data transmission and position reporting service (the "Field Connect Service"), which allows the transfer of data from the system hardware on the John Deere - ISG server. The terrestrial and satellite-based telecommunications service will be provided via a telecommunications provider. The telecommunications service, web services, and the Field Connect service are collectively referred to as the "Services". The Customer instructs John Deere - ISG to consolidate data captured and collected via the Services in accordance with the provisions of this Contract, the "Regulation on data protection and data security" and in compliance with the agreed technical and organizational measures in central systems and to make it available to the Customer from there for use under this Agreement. Customer may be allowed to transfer the service agreement to another customer upon agreement with John Deere - ISG. The new customer will be required to accept the present terms and conditions for the provision of the service.

2.2. prepaid SIM card. John Deere - ISG offers the Customer a machine-to-machine telecommunications service (M2M telecommunications service). For this purpose the System Hardware may include a removable subscriber identity module card ("SIM Card"). The SIM card may be used exclusively for machine-to-machine communication and data transfers only in conjunction with an activated terminal that can only be purchased from an authorized John Deere - ISG dealer or is already installed on John Deere - ISG devices. The customer is not allowed to offer telecommunication services or M2M services in own name to third parties. **The Customer does not acquire any ownership of the SIM Card.** All rights, including the granting of rights to use the software installed on the SIM Cards shall remain with John Deere - ISG. In the event of service disruptions, John Deere - ISG shall be entitled to replace or modify the SIM Cards. John Deere - ISG reserves the right to deactivate the SIM Card, and to bill Customer for the reimbursement of any additional expenses incurred by John Deere - ISG, if Customer uses the SIM Card for any purpose other than utilizing the Services. The Customer must promptly inform John Deere - ISG in the event that part of the System Hardware becomes lost or stolen, or becomes inoperative due to damage, or if it has been misused in any way. The customer is not allowed to transfer the SIM card provided by John Deere - ISG to a third party without John Deere - ISG express prior consent. In case the customer may be willing to perform the transfer of a preinstalled and/or activated device the customer will inform the new customer that he/she will need to enter a telematic agreement with John Deere - ISG. In case the customer fails to inform John Deere - ISG about the transfer John Deere - ISG cannot ensure the correct functionality of the service and/or grant the confidentiality of the customer's data.

2.3 Using the Web Service. During the contractual term, the Customer shall have access to the Web Service.. John Deere - ISG assigns the Customer a customer name and password for the administration and configuration of the Web Service by the Customer = administrative access.. Customer may not permit access to the Web Service by employees or third parties through customer's administrative account. Customer's employees and third parties should use their own MyJohnDeere.com credentials (which may be obtained at www.myjohndeere.com) to access the Web Service." The Customer is fully responsible for the actions of its employees in relation to the system. In order to use the Web service the Customer must finalize a Contract with an internet

service provider and must have a computer and an internet connection, both of which meet or exceed John Deere - ISG's published minimum requirements. The Customer is solely responsible for their choice of internet service provider and for all internet fees, any maintenance and support and all other costs of the internet service provider. John Deere - ISG holds no responsibility for the Customer's internet connection. The use of an internet service provider by the Customer does not give John Deere - ISG the possibility to provide support for access to the Web Service in the event of failure on the part of the internet service provider or the internet and John Deere - ISG is not liable for an interruption of the Web Service as a result of failure or malfunction of the internet or the Customer's internet connection.

2.4. Field Connect Network Service. The Customer may use the Field Connect Service on its own terminal; the Field Connect Service must first be enabled for this terminal. This activation can be made via the John Deere - ISG Support website: www.stellarsupport.deere.com. Activation can take place through an authorized John Deere - ISG dealer on behalf of the Customer. The Field Connect Service period will start with the terminal activation. The payment will be calculated starting with the terminal activation. After the expiry of the subscription to the Field Connect Service for a terminal, the Field Connect Service for this terminal is switched off unless the Customer obtains a new subscription to the Field Connect Service at the current rates. If conditions are set for the John Deere - ISG Customer at the time of the conclusion or the activation of a subscription for the Field Connect Service, these conditions are binding for the Customer. In the event of a conflict between these conditions and the conditions of this Contract, the conditions that John Deere - ISG has set for the Customer at the time of the conclusion or activation of the subscription to the Field Connect Service shall apply. As part of the provision of the Field Connect Service, each terminal can be assigned a unique mobile or satellite telephone number. If the Customer wants to receive warnings via text message on their mobile phone as part of the Field Connect Service they hereby grant John Deere - ISG authorization to send text messages to the Customer. The Customer also confirms that they have the option during the term of this Contract to allow or block the receipt of text messages.

2.5. Abuse or Fraudulent use of the Service. John Deere - ISG may restrict or cancel, at its sole discretion, Customer's Services under this Contract if there is a reasonable suspicion of Abuse or Fraudulent Use. Customer will not abuse or make fraudulent use of the Services, and agrees (a) not to engage or participate in, or permit, any Abuse or Fraudulent Use of the Services, (b) to promptly report to Dealer (or to John Deere - ISG if Customer is a Dealer) any such Abuse or Fraudulent Use of which Customer becomes aware, and (c) to cooperate in any investigation or prosecution relating to any Abuse or Fraudulent Use initiated by John Deere - ISG, legal representatives of John Deere - ISG, or any Underlying Wireless Provider. Customer is solely liable for charges, costs or damages resulting from Abuse or Fraudulent Use. "Abuse or Fraudulent Use" of the Services includes, but is not limited to: (I) Accessing, altering, or interfering with the communications of and/or information about another customer of John Deere - ISG, any Dealer, or any Underlying Wireless Provider or attempting or assisting another person or entity to do or attempt any of the foregoing; (II) Rearranging, tampering with or making an unauthorized connection to any Underlying Wireless Provider's network; (III) Installing any amplifiers, enhancers, repeaters, or other devices that modify the radio signals or frequencies upon which the Services are provided or operating the System Hardware in a manner that violates applicable law or governmental regulation; (IV) Using Services in such a manner so as to interfere unreasonably with the use of service by one or more other customers or end users or to interfere unreasonably with John Deere - ISG's or any Underlying Wireless Provider's ability to provide service; (V) Using Services to convey obscene, prurient, defamatory, salacious, or unlawful information or copyrighted content that is not the property of Customer; (VI) Using Services without permission on a stolen or lost device; (VII) Unauthorized access to Services or any Underlying Wireless Provider's service; (VIII) Using the Services to provide voice over IP services, or tethering or tapping into the Services to provide telematic services other than the Services; (IX) Using any scheme, false representation or false credit device, with the intent to avoid payment, in whole or in part, for Services; (X) Unauthorized modification of System Hardware, Terminal, System Hardware settings, or System Software; (XI) Causing the System Hardware to be installed by any person or entity other than a Dealer or other John Deere - ISG certified System Hardware installer qualified by John Deere - ISG; (XII) Unauthorized access to, use of, alteration of, or destruction of the System Data files, programs, procedures, or information related to Customer or any other John Deere - ISG customer; (XIII) Use with the intent to reverse engineer or clone the System, or any attempt to create a substitute or similar service through use of, or access to, the Services; (XIV) Use for any unlawful, illegal or fraudulent purpose; (XV) Tracking the location of any person without first obtaining all necessary prior authorizations from such person to permit the Customer and John Deere - ISG to track such location; (XVI) For Systems including satellite communication functionality, (a) any mechanisms, including pricing differentials, intended to divert to any destination other than John Deere - ISG's satellite communication provider's (the "Satellite Provider") gateway any inbound satellite traffic (including any voice or data call that is originated from the Satellite Provider's authorized product or device including attempted calls to toll numbers which is destined to terminate or be routed through the Satellite Provider's gateway or any carrier, ISC or IXC on behalf of the Satellite Provider) originating from a Public Switched Telephone Network ("PSTN") and currently routed to the Satellite Provider's gateway and then forwarded to Satellite Provider subscribers or (b) any mechanisms intended to bypass Satellite Provider gateways for routing of calls through any PSTN, PLMN, PTT, IXC or other telecommunications provider or (c) any other act or mechanism which the Satellite Provider determines in its sole judgment constitutes network abuse or otherwise has a potentially damaging effect, including abnormal wear and tear, on the Satellite Provider's communications system or causes or could potentially cause abnormal call service performance or call and/or network congestion. (XVII) provide the use or allow the use of the service of persons located or connected with embargo countries or in countries where the service is not allowed. In case one or more of such abuse or fraudulent use John Deere - ISG will be allowed to interrupt immediately the service and withdraw from the service contract. In this case the Customer will not be credited or refunded any charges for Services interruptions resulting from any restriction or cancellation of Services under this Section or any prepayment for Services during the period of such restriction or following such cancellation.

3. HARDWARE AND SOFTWARE

3.1 Hardware and Software. a) Hardware: In order to retrieve and transfer data from the Customer's machines, the Customer must have at least one enabled, John Deere - ISG compatible telematics terminal ("Terminal"). In this Contract, the Terminals together with accessories such as cables, cable harnesses and antenna shall be referred to as "System Hardware". If the System Hardware has not already been pre-installed in the machine that the Customer has purchased, it must be purchased and installed separately at an authorised Dealer. The use of the System Hardware by the Customer is subject to all of the terms and conditions of this Contract as well as all other terms and conditions agreed with the Customer at the time of purchasing the System Hardware. b) Software: the services software, modem software, and other software and/or firmware are resident on the System Hardware ("**System Software**"). The System Software contains proprietary code of John Deere - ISG or third parties licensed under the terms of this section and may include third party code separately licensed as specified in any documentation (e.g., a CD) accompanying the System Hardware. John Deere - ISG grants to Customer a non-exclusive, revocable license to use the System Software solely (i) in conjunction with use of the System, and (ii) with System Hardware. Customer agrees that John Deere - ISG may update the System Software on any Customer's System Hardware during the term of this contract as often as is deemed appropriate by John Deere - ISG.

4. Upgrades and new services

John Deere - ISG may offer to the Customer the purchase of new services or upgrades of the existing services. Upgrades may offer new functions or enhance service properties. This agreement shall apply to the future upgrades purchased by the customer. New services or service upgrades may provide different terms and/or condition of purchase and use. The new terms and condition may be added as annex to this contract and subject to the same provision as the John Deere - ISG Telematic subscription contract. New features or services may be subject to a separate agreement.

5. Data Collection

John Deere - ISG commits to respect and protect customer's personal data and sensitive data (i.e. production data). All personal data collected under this agreement are collected only to the purpose of fulfilling the services provided in this contract.

5.1. Device data, reference data, individual data, web service data, system data and customer data. John Deere - ISG may collect data generated by the use of, collected by, or stored in John Deere - ISG equipment pursuant to this Contract, including the System Hardware and any hardware or devices interfacing with John Deere - ISG equipment, together with any other data added to the web portion of the Telematic Services by Customer. Current operating data for the device is collected by a recording device during use. Additional environmental and position data can also be collected. Operating data for the Hardware, reference and customer data are hereinafter collectively referred to as "Web Service Data" (Examples of operating data are i.e. but not exclusively: Hardware ID, Reporting time; Examples of environmental data are i.e. but not exclusively: Soil moisture with boundary limits, Outside temperature). A transmission unit may transfer those data to the central Field Connect Data Pool using Telematics (GSM and Satellite) technology. The pure device data can be expanded in the Field Connect Data Pool to include additional information ("Reference Data") by saving data to it from external systems or combining information. (Examples of Position Reference Data are i.e. but not exclusively: Gateway position, Marking of the position on a map display, Historical values and forecast data). During use of the telematics system by the customer additional personal data about the respective individuals are typically collected and processed. This is mostly in the form of log files and includes, among others: Characteristics for identification of the customers (customer name, ID, password), Data about the start and end, as well as the extent of the respective use, Notes and observations, Determining alarm and threshold values)

5.2. Access to and use of data by John Deere - ISG and Dealers. The Customer may set up or block a respective personal access to its web data, according to its own specifications, using the Web Service for employees of authorized John Deere - ISG Dealers. John Deere - ISG shall have the right to automatically block customer access for Dealers at the end of the Dealer contract. Following corresponding approval by the Customer, the authorized Dealer may use Data to provide services to the Customer, (b) to test, maintain or repair the Customer's equipment, (c) to support the Customer with its farm management, (d) to fulfil or enforce statutory or contractual provisions, with the exception of refusing the Customer's guarantee claims, and (e) to offer products or services to the Customer. The Customer grants John Deere - ISG the right to copy the system data for the purposes of data security and maintaining system availability. The Customer allow John Deere - ISG to use non-personal or anonymized Data for its business purposes including, among others (a) for internal research and product development as well as for improvement tests by John Deere - ISG, and (b) to identify new types of use for equipment,

5.3. Data storage period. John Deere - ISG stores personal Data, Reference Data and Individual Data (the "Web Service Data") during the term of subscription, provided that such data storage complies with all applicable federal, state or provincial laws and regulations as well as all local laws and regulations including applicable international laws. Web Service Data can be deleted from the system at the end of the telematics system contract at the latest. The customer acknowledges and hereby agrees that Web Service Data located on the server(s) that is deleted can no longer be retrieved or restored. John Deere - ISG reserves the right to store field data and Reference Data that does not relate to individuals, or is in anonymized form, for an unlimited duration, or to delete such data at any time following the end of the aforementioned storage duration, provided that such data storage complies with all applicable federal and state laws and regulations as well as all local laws and regulations including applicable international laws. The mobile network operator which transmits the data on behalf of the Field Connect Service also collects and stores traffic data, in accordance with the relevant statutory provisions, for the purposes of invoicing and accounting. If the Customer transfers the ownership rights to the terminal to another party [and hence the subscription for the terminal ends], it shall no longer have access to the data that is linked to the terminal

5.4 John Deere - ISG usage of data

John Deere - ISG is entitled to access the non-anonymised customer data set to provide the contractually defined service (e.g. JDLink). Customer acknowledges that John Deere - ISG may access and use System Data in anonymized and aggregated form for i.e. but

not exclusively statistical purposes as well as to improve or develop John Deere - ISG products, identify new usage types of equipment and/or develop new services. John Deere - ISG may disclose customer data to outside parties when we have a good faith belief that disclosure is reasonably necessary to (a) comply with any applicable law, regulation or court order; (b) protect the safety of any person from death or serious bodily injury; (c) prevent fraud or abuse against us or our users; (d) to protect our property rights; or (e) defend Deere and its affiliates or personnel from any legal proceedings arising out of customer data.

6. Payment and Invoicing

The services are provided in form of a prepaid flat rate ("**subscription price**"). The subscription price is provided in the product information handed out by the John Deere - ISG – ISG representatives. The subscription price will be paid on the payment method chosen by the customer and communicated to the customer by John Deere - ISG. If the customer wholly or partially does not pay the flat rate, John Deere - ISG may demand interest and damages in accordance with the statutory provisions. John Deere - ISG may also request to the customer all reasonable costs and expenses, including attorney fees, court costs and fees incurred by John Deere - ISG in the context of the recovery of the payment. In case of lack of payments or delay in payments John Deere - ISG may interrupt the provision of the service.

7. TERM AND TERMINATION

7.1. Term. The term of this Contract (the "Term") shall commence on the date of entry into force and shall end upon expiry of the Customer's license (6 months or 12 months) for the Web Service, unless premature termination has taken place. The term of the Customer's license for the Web Service shall end i) upon expiry of the last expiring Field Connect Service Subscription for a terminal belonging to the Customer's account, or ii) upon expiry of the term of Customer's customer account license for the Web Service, if such a license has been offered by John Deere - ISG, whichever date is later. The term of a Field Connect Service Subscription for a terminal belonging to the Customer's customer account corresponds to the terms made available to the Customer at the time of concluding the terminal subscription for the Field Connect Service with John Deere - ISG. In the event of the sale of a terminal prior to the end of its associated subscription, the corresponding terminal subscription for the Field Connect Service shall apply. If the Customer does not fundamentally fulfil the obligations contained in this Contract, this shall constitute grounds for termination. All additional claims for compensation are based on the statutory provisions.

8. OTHER PROVISIONS.

8.1. Confidentiality of the Contract and information. The information provided by John Deere - ISG, including the pricing, are the confidential data of John Deere - ISG. All business, operational or technical information provided by John Deere - ISG that is marked as confidential data shall be considered the confidential information of John Deere - ISG ("Information"). During the term and for a period of three (3) years thereafter, the Customer (a) must treat all Information received from John Deere - ISG as confidential, (b) may only use this Information within the scope the performance of this Contract, (c) may only copy this Information to the extent necessary for this purpose, (d) must restrict the disclosure of this Information to those of its employees and consultants which require knowledge of it for the performance of their duties, and (e) must not disclose this Information to third parties without the prior written approval of John Deere - ISG. The limitations on the use and disclosure of the Information by the Customer shall not apply to Information for which the Customer can prove that it (i) was completely and independently obtained by the Customer without using John Deere - ISG Information, (ii) is, or has become, public knowledge without any breach of this Contract by the Customer, (iii) was known to the Customer at the time of its disclosure as information without restrictions, (iv) has been approved for disclosure following written approval by John Deere - ISG or (v) has been disclosed as a result of an order having legal force that has been issued by a court or other public authority in the country in which the Customer is domiciled, but only to the extent of this order and for the purpose of this order, provided that the Customer first informs John Deere - ISG about the order and gives John Deere - ISG the opportunity to obtain an appropriate protective order, unless such notification is otherwise prohibited by law. Upon expiry or premature termination of this Contract, the Customer shall immediately return all confidential or secret Information to John Deere - ISG or shall destroy it immediately (and provide evidence of the destruction). In the event that the contracting parties have concluded a separate confidentiality agreement for the protection of confidential or secret information, the terms of this agreement shall take precedence over this article.

8.2 Limitation of liability and legal remedies. John Deere - ISG is liable without limitation for deliberate damage or damages caused by gross negligence. In the case of low negligence, John Deere - ISG is liable without limitation for injury of life, or damage to health. If John Deere - ISG not timely provides its service due to low negligence, if the performance of the service has become impossible due to John Deere - ISG default or when John Deere - ISG has not fulfilled an essential obligation, the liability for damage to property or financial liability to the foreseeable damage which is typical of the contract and the nature of the service, but up to a maximum limit of 5.000 euros per customer. If the liability for damages on a single action or event is causing damages to several customers the liability for damages is limited to a maximum amount of EUR 100 000 applying the limitation per customer as described above. If the compensation for the same event exceeds the maximum payable amount of 100.000 the amount will be shared proportionally between the damaged parties up to the maximum individual customer amount as described above. In addition, the parties agree that an essential obligation is an obligation that is considered to be critical for the fulfillment of this contract. Failure to comply with an essential obligation shall be considered to be a breach of contract, which jeopardizes the fulfillment of the purposes of the agreement and that the customer may reasonably expect under normal conditions for a similar service. John Deere - ISG Liability for any other damages is herewith expressly excluded. Any liability provided under the German product liability Act, as well as mandatory applicable laws remain unaffected.

9. Language, applicable law and jurisdiction. The contractual language is English. A non-binding translation may be provided for information purposes in individual cases. In the event of doubts with respect to the wording, the English version shall prevail. This Contract is subject to German law and shall be interpreted accordingly. All disputes arising within the scope of this Contract shall be heard before a competent court in Kaiserslautern and, with respect to the settlement of such disputes, the Customer shall submit to the jurisdiction of this court.

10. Severance clause; waiver clause. In the event that a provision of this Contract proves to be unenforceable, this shall not affect the enforceability of the other provisions; the contracting parties shall replace the provision concerned with an enforceable provision which reflects, as closely as possible, the intention and economic effect of the provision concerned. A waiver to prosecute a breach of a provision of this Contract by one of the contracting parties, shall not be interpreted as a waiver to prosecute subsequent breaches.

11. Notifications. All notifications must be in writing and shall be deemed to have been made when they have been sent by registered mail to: John Deere - ISG GmbH & Co. KG, Intelligent solutions Group, Strassburger Allee 3, Kaiserslautern.

12. Force majeure. Except with respect to the payment of funds, none of the contracting parties shall be liable to the others for the non-performance or delayed performance of a mandatory obligation if this non-performance or delay is attributable to a case of *force majeure*, natural disasters, strikes, acts of terrorism, civil unrest, compliance with laws or official orders or other events, which are outside the sphere of influence of this contracting party, provided that this contracting party gives immediate written notification of this circumstance and resumes performance as quickly as possible, and provided that the other contracting party can terminate this Contract if this circumstance persists for longer than a period of ninety (90) days and the delayed contracting party has not indicated that it will be in a position to resume performance of its obligations within a reasonable time frame.

13. Import and export restrictions Customer acknowledges that all Services, System Hardware, System Software, proprietary data, know-how, or other data or information (herein referred to as "Products") obtained from John Deere - ISG may be subject to the import and/or export control laws of one or more countries and, accordingly, their import, export and re-export, may be restricted or prohibited. Customer, therefore, agrees not to directly or indirectly import, export, re-export, or cause to be imported, exported or re-exported, any such Products to any destination, entity, or persons prohibited or restricted under any law or regulation, unless it shall have first obtained prior written consent of John Deere - ISG and any applicable governmental entity, either in writing or as provided by applicable regulation, as the same may be amended from time to time. Customer agrees that no Products received from John Deere - ISG will be directly employed in missile technology, sensitive nuclear, or chemical biological weapons end uses or in any manner transferred to any party for any such end use.

14. Entire Contract. This Contract contains, together with the order form the regulations for data protection and data security as well as the respective conditions for use of the booked services, all arrangements, agreements and assurances between the contractual parties. This Contract replaces all previous documents, discussions, and arrangements with respect to the object of the Contract. All additional or conflicting terms and conditions proposed by the Customer or contained in an order will be rejected and shall only be effective following the express written approval by John Deere – ISG.

The Customer _____ (name, address)

has ordered the service described in the product contract above

for its device with serial number _____

and order number _____

The Customer has read the accompanying country-specific terms and conditions and hereby accepts these with its signature.

The Customer is aware and hereby accepts that the respective service order obligates it to pay a fee.

Signature of Customer

Date